



Distr.: General  
13 August 2019

Russian  
Original: English



**Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**

**Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути  
Третье совещание**

Женева, 25-29 ноября 2019 года

Пункт 5 е) ii) предварительной повестки дня\*\*

**Вопросы для рассмотрения или принятия мер Конференцией Сторон: механизм финансирования: Целевая международная программа для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи**

**Общий доклад о Целевой международной программе для  
поддержки процессов создания потенциала и оказания  
технической помощи**

**Записка секретариата**

**I. Введение**

1. В пункте 5 статьи 13 «Финансовые ресурсы и механизм финансирования» Минаматской конвенции о ртути определяется механизм для своевременного обеспечения достаточных финансовых ресурсов на предсказуемой основе в целях оказания поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам, являющимся странами с переходной экономикой, в соблюдении ими своих обязательств в соответствии с Конвенцией. Согласно Конвенции, в состав механизма входят Целевой фонд Глобального экологического фонда и целевая международная программа для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи. В настоящей записке приводится общий доклад о второй структуре финансового механизма<sup>1</sup>, а именно о Целевой международной программе для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи.

2. В решении МК-1/6 о Целевой международной программе Конференция Сторон Минаматской конвенции постановила, что принимающее учреждение, упомянутое в пункте 9 статьи 13 Конвенции<sup>2</sup>, обеспечивается Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и утвердила руководящие указания относительно осуществления этой программы и срока ее действия, а также положение о программе, приведенные в приложениях к этому решению. Конференция Сторон также просила Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде учредить целевой фонд для Целевой

\* Переиздан по техническим причинам 1 ноября 2019 года.

\*\* UNEP/MC/COP.3/1.

<sup>1</sup> Вопросы, касающиеся первой структуры финансового механизма – Целевого фонда Глобального экологического фонда – изложены в документе UNEP/MC/COP.3/9.

<sup>2</sup> Пункт 9 статьи 13 гласит: «Для целей настоящей Конвенции Программа, о которой говорится в пункте 6 b), функционирует под руководством Конференции Сторон и подотчетна ей. Конференция Сторон на своем первом совещании принимает решение о зонтичном учреждении для Программы (это должна быть уже существующая структура) и обеспечивает указания для нее, в том числе относительно сроков ее деятельности. Всем Сторонам и другим соответствующим заинтересованным субъектам рекомендуется предоставлять Программе финансовые ресурсы на добровольной основе».

международной программы и реализовать механизмы управления, изложенные в приложениях к тому же решению.

3. На своем втором совещании Конференция Сторон согласовала чистый текст для двух комплектов заключенного в квадратные скобки текста, который остается в решении МК-1/6, согласовав, что только Стороны могут подавать заявки по Программе и что Правление Целевой международной программы должно состоять из 10 членов от Сторон<sup>3</sup>.

4. В настоящей записке о Целевой международной программе содержится общий доклад программы по всем видам деятельности и результатам работы со времени второго совещания Конференции Сторон, состоящий из пяти разделов. Раздел I – это введение; в разделе II содержится краткая информация о работе Правления Целевой международной программы за период со времени второго совещания Конференции Сторон; в разделе III представлен обзор второго раунда подачи заявок на участие в Целевой международной программе; в разделе IV содержится информация о статусе Особого целевого фонда и поддержке, оказываемой Целевой международной программой секретариатом Минаматской конвенции; в разделе V излагаются предлагаемые меры. Проект решения для рассмотрения Конференцией Сторон изложен в приложении к этой записке.

5. Эту записку следует рассматривать в совокупности с документом UNEP/MC/COP.3/10/Add.1, который содержит три приложения. В первом приложении содержится доклад третьего совещания Правления<sup>4</sup>, а во втором приложении перечислены проектные предложения, полученные, рассмотренные и утвержденные в ходе первого раунда подачи заявок (2018 год). Правление провело совещание 18-20 сентября 2019 год и приняло решение о проектах, подлежащих финансированию в ходе второго раунда. Итоги совещания с изложением проектных предложений, полученных, рассмотренных и утвержденных в ходе второго раунда подачи заявок (2019 год), представлены Конференции Сторон в качестве приложения III к документу UNEP/MC/COP.3/10/Add.1.

## **II. Работа Правления Целевой международной программы за период после второго совещания Конференции Сторон**

6. В решении МК-1/6 предусматривается создание Правления Целевой международной программы для надзора и осуществления руководства со стороны Конференции Сторон, включая принятие решений по проектам и управление проектами.

7. Правление было сформировано в начале 2018 года. Его первыми членами являются:

- a) от государств Африки: г-н Сэм Аду-Куми (Гана) и г-н Абдалла Юнус Адум (Чад);
- b) от государств Азии и Тихого океана: г-н Празер Тапанейангкул (Таиланд) и г-н У.Т.Б. Диссанаяке (Шри-Ланка);
- c) от государств Центральной и Восточной Европы: г-н Каупо Хейнма (Эстония) и г-жа Анаит Александрян (Армения);
- d) от государств Латинской Америки и Карибского бассейна: г-жа Мария Флоренсия Гримальт (Аргентина) и г-н Нерон Кунья Феррейра (Бразилия);
- e) от государств Западной Европы и других государств: г-н Реджинальд Хернаус (Нидерланды) и г-н Атле Фретхейм (Норвегия).

8. Кроме того, в правилах процедуры Правления предусматривается, что в состав Правления входят два сопредседателя, избираемые из числа членов Правления и отражающие состав Правления и цели программы. Г-н Аду-Куми и г-н Хернаус выполняют функции сопредседателей Правления.

9. В правилах процедуры Целевой международной программы предусматривается, что третье совещание Конференции Сторон должно утвердить членский состав Правления на следующий срок.

<sup>3</sup> Чистый окончательный текст решения МК-1/6 воспроизводится в приложении II к документу UNEP/MC/COP.2/19.

<sup>4</sup> Доклад третьего совещания был принят в электронном виде ad referendum и будет официально утвержден на следующем совещании Правления, которое состоится 18-20 сентября 2019 года.

10. Правление провело свое третье совещание в Женеве 14 и 15 февраля 2019 года. Вопросы, рассмотренные на совещании, кратко излагаются ниже, а полный доклад совещания приводится в документе UNEP/MC/COP.3/10/Add.1<sup>5</sup>.

#### **A. Правила процедуры**

11. После того как Конференция Сторон на своем втором совещании утвердила заключенный в квадратные скобки текст в приложениях к решению МК-1/6, Правление завершило работу над пунктом 1 правила 3 своих правил процедуры, четко указав, что члены Правления должны избираться от Сторон. Таким образом, правила процедуры Правления в настоящее время окончательно доработаны.

#### **B. Регулярный доклад секретариата об осуществлении Целевой международной программы**

12. Секретариат доложил Правлению о деятельности программы и мероприятиях секретариата в поддержку программы после второго совещания Конференции Сторон, в частности о прогрессе, достигнутом в деле поддержки осуществления пяти проектов, утвержденных в октябре 2018 года в рамках первого раунда подачи заявок. Секретариат также сообщил об усилиях, предпринимаемых им в целях распространения информации об этих первых проектах.

#### **C. Стратегия мобилизации ресурсов для Целевой международной программы**

13. После обстоятельного обсуждения элементов стратегии мобилизации ресурсов для Целевой международной программы на всех своих трех совещаниях Правление пришло к выводу, что вместо того, чтобы просить секретариат подготовить на данном этапе проект полномасштабной стратегии мобилизации ресурсов, приоритет будет заключаться в определении двух-трех конкретных областей деятельности в поддержку мобилизации ресурсов посредством стратегических коммуникаций. Кроме того, несмотря на надежду получить взносы от нетрадиционных доноров и из других нетрадиционных источников финансирования, Правление обозначило традиционных доноров в качестве наиболее важного в настоящее время источника средств.

#### **D. Обзор механизма финансирования Минаматской конвенции о ртути**

14. Правление обсудило вопрос о материалах, которые должна предоставить Целевая международная программа для проведения обзора механизма финансирования в соответствии с запросом Конференции Сторон на ее втором совещании. После обсуждения Правление пришло к выводу, что, поскольку программа была только что введена в действие и на данный момент утверждены только пять проектов и завершен лишь один раунд подачи заявок, будет преждевременно давать оценку уровня финансирования, эффективности программы и способности программы удовлетворять меняющиеся потребности. Материалы по Целевой международной программе содержатся в документе UNEP/MC/COP.3/11.

#### **E. Рассмотрение отзывов и уроков, извлеченных из первого раунда подачи заявок (2018 год)**

15. На втором совещании Конференции Сторон сопредседатели Правления призвали Стороны поделиться своими отзывами и опытом в связи с первым раундом подачи заявок, с тем чтобы дать Правлению информацию для формирования позиции в отношении следующего раунда. Этот призыв к предоставлению отзывов был повторен в письме секретариата от 3 декабря 2018 года с просьбой направить отзывы до 30 мая 2019 года. На этот призыв откликнулись четыре страны.

#### **F. Обновление и доработка руководства для подачи заявок в ходе второго раунда (2019 год)**

16. На основе полученных отзывов и извлеченных уроков, а также предложений, подготовленных секретариатом, Правление завершило работу над ключевыми соображениями для второго раунда, включая уменьшение сложности форм, оказание дополнительной помощи

---

<sup>5</sup> Доклады о работе первого и второго совещаний размещены на веб-сайте Конвенции. См. <http://www.mercuryconvention.org/Implementation/SpecificInternationalProgramme/tabid/6334/language/en-US/Default.aspx>.

потенциальным заявителям на этапе представления заявок и упрощение процесса подачи заявок. Правление также пришло к выводу о: а) критериях полноты; б) критериях соответствия требованиям; с) критериях согласованности; и d) критериях приоритизации при оценке заявок. Критерии приоритизации особенно важны в том случае, если общий объем финансирования, запрашиваемого в рамках раунда подачи заявок, превышает сумму денежных средств, имеющуюся на момент проведения заседания, на котором Правление должно утвердить финансирование проектных предложений.

### **III. Второй раунд подачи заявок в рамках Целевой международной программы**

17. Второй раунд подачи заявок был открыт 5 марта 2019 года; обязательный срок окончания подачи материалов – 14 июня 2019 года; таким образом, на подготовку материалов было отведено 102 дня.

18. Объявление о начале раунда было размещено на видном месте на веб-сайте Минаматской конвенции и оставалось там до окончания периода приема заявок.

Потенциальные заявители могли загрузить следующие руководства и формы:

- a) руководство по подаче заявок в ходе второго раунда на английском, испанском и французском языках<sup>6</sup>;
- b) форма А – заявка по проекту;
- c) форма В – бюджет проекта;
- d) форма С – препроводительное письмо.

19. Информация о начале второго раунда подачи заявок была также широко распространена секретариатом, в частности по электронной почте среди национальных координаторов Минаматской конвенции и заявителей, чьи заявки были отклонены в первом раунде, а также через различных региональных сотрудников ЮНЕП, занимающихся вопросами, касающимися химических веществ. Объявление об изменениях во втором раунде было сделано (и детали были разъяснены) в ходе брифингов о химических веществах и отходах, проведенных в Женеве 26 февраля 2019 года и 16 апреля 2019 года, в ходе информационной сессии на региональных подготовительных совещаниях к совещаниям конференций Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях в течение марта 2019 года и в ходе совещаний Группы по ртути Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ. В ходе совещаний конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, состоявшихся 29 апреля – 10 мая 2019 года, секретариат ежедневно проводил две консультации для оказания потенциальным заявителям помощи в подготовке их материалов, а за день до этих совещаний проводилось специальное информационное заседание под руководством одного из сопредседателей. В течение периода подачи заявок секретариат также взаимодействовал в электронной форме со многими потенциальными заявителями, предоставляя разъяснения и уточнения в поддержку их заявок.

20. К 14 июня 2019 года, установленному Правлением в качестве обязательного окончания срока подачи заявок, заявки представили 20 Сторон.

21. Секретариат подтверждал получение заявок и проводил предварительный отбор по мере их поступления. После этого сотрудники секретариата приступили к оценке заявок. Секретариат организовал 30 и 31 июля 2019 года двухдневное онлайн-совещание целевой группы с представителями Глобального экологического фонда из Целевой программы для оказания поддержки деятельности по укреплению институционального потенциала в интересах осуществления Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Минаматской конвенции и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и Глобального партнерства по ртути, вместе с сотрудниками секретариата для проведения дальнейших консультаций по оценке этих заявок. Затем секретариат завершил оценку и подготовил соответствующую документацию для следующего совещания Правления.

<sup>6</sup> UNEP/MC/COP.3/INF/3.

22. Четвертое совещание Правления состоится в Вашингтоне 18-20 сентября 2019 года, и принимающей стороной выступит секретариат Глобального экологического фонда. На этом совещании на основе оценок, подготовленных секретариатом, и в соответствии с согласованными критериями приоритизации Правление примет решение о том, какие проекты следует утвердить за счет имеющихся финансовых средств для второго раунда. Секретариат будет оказывать поддержку Правлению в принятии им решений и в подготовке окончательных оценок как успешных, так и неудачных проектных предложений<sup>7</sup>.

#### IV. Статус Особого целевого фонда и поддержка, оказываемая Целевой международной программе секретариатом Минаматской конвенции

##### A. Статус Особого целевого фонда

23. По состоянию на 31 июля 2019 года объем объявленных взносов на второй раунд Целевой международной программы составил 2 414 413 долл. США. В таблице ниже указаны обязательства по внесению взносов, которые взяли на себя Австрия, Германия, Дания, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Швейцария.

**Полученные и объявленные взносы на 2019 год по состоянию на 31 июля 2019 года**  
(в долл. США)

<i>Донор</i>	<i>Общая сумма полученного/объявленного взноса</i>
Австрия	34 091
Дания	30 449
Германия	112 230
Нидерланды	27 809
Норвегия	1 034 792
Швейцария	1 009 082
Соединенное Королевство	65 960
Соединенные Штаты	100 000
<b>Итого полученных и объявленных взносов</b>	<b>2 414 413</b>

24. Взносы в Особый целевой фонд предназначены главным образом для финансирования субсидий на осуществляемые под руководством стран проекты, отобранные и утвержденные Правлением. Из них также должны покрываться все расходы, связанные с совещаниями и работой Правления и с осуществлением Целевой международной программы, как это предусмотрено в решении МК-1/6.

##### B. Ход осуществления проектов, утвержденных в ходе первого раунда (2018 год)

25. Правление утвердило пять проектов с общим бюджетом 961 663 долл. США (1 087 000 долл. США, включая 13-процентные расходы на вспомогательное обслуживание программ) в ходе первого раунда (2018 год). Утвержденные проекты включают:

- a) Аргентина: программа создания потенциала для осуществления Минаматской конвенции (250 000 долл. США);
- b) Армения: укрепление потенциала для содействия постепенному отказу от производства продукции с добавлением ртути (ламп) в Армении (162 000 долл. США);
- c) Бенин: совершенствование системы регулирования ртутьсодержащих продуктов и отходов (249 113 долл. США);

<sup>7</sup> Итоги четвертого совещания Правления представлены Конференции Сторон на ее третьем совещании в качестве приложения III к документу UNEP/MC/COP.3/10/Add.1 и в документе UNEP/MC/COP.3/10/INF/24.

d) Исламская Республика Иран: осуществление Минаматской конвенции по регулированию ртути на хлорщелочных заводах в нефтехимической промышленности (100 000 долл. США);

e) Лесото: укрепление институционального потенциала в области разработки стратегии поэтапного сокращения и поэтапного отказа от производства продукции с добавлением ртути в Лесото (200 550 долл. США).

26. Секретариат работал с каждым правительством над завершением вопросов осуществления и подготовкой юридических соглашений для подписания, с тем чтобы можно было приступить к выделению средств. По состоянию на 9 августа 2019 года было подписано четыре юридических документа, начато выделение средств по четырем проектам, и одно юридическое соглашение находилось в процессе подписания.

27. В настоящее время завершается подготовка двухстраничных резюме проектов в целях обмена информацией и информационно-пропагандистской деятельности. Резюме будут размещены на вебсайте Минаматской конвенции и использованы для обращения к донорам.

### **C. Поддержка секретариатом Целевой международной программы**

28. Секретариат Минаматской конвенции предоставляет следующие услуги Целевой международной программе:

a) полная секретариатская поддержка функционирования и текущей деятельности Правления;

b) полная секретариатская поддержка раундов подачи заявок в рамках Целевой международной программы, что предполагает начало раунда, разработку руководства, информационно-пропагандистскую и разъяснительную работу с заявителями в ходе процесса подачи заявок, предварительный отбор всех заявок, полученных в установленные сроки, и подготовку оценок правомочных заявок для принятия решения Правлением;

c) полная секретариатская поддержка управления Особым целевым фондом, включая полную поддержку проекта «Умоджа» в вопросах создания субсидий, их выплаты и административного управления ими;

d) полная поддержка осуществления утвержденных проектов, что предполагает предоставление программной поддержки для доработки проектной документации при подготовке к подписанию юридических соглашений, контроля за осуществлением, закрытия завершенных проектов и оценки завершенных проектов;

e) мобилизация ресурсов для Особого целевого фонда;

f) признание доноров и представление отчетности;

g) коммуникационная и информационно-пропагандистская деятельность в рамках Целевой международной программы.

29. Посредством решения МК-1/6 Конференция Сторон учредила одну должность для проводимых секретариатом мероприятий по оказанию технической помощи и созданию потенциала и для деятельности Целевой международной программы, обеспечиваемую за счет средств Общего целевого фонда, с учетом того факта, что кадровые потребности Целевой международной программы будут пересматриваться.

30. Опыт, накопленный в результате полного ввода в действие Целевой международной программы в 2018 году, полного первого раунда подачи заявок в 2018 году, второго заявочного периода в 2019 году и оказания административной и программной поддержки в осуществлении утвержденных проектов в 2019 году, показал, что секретариату необходимы дополнительные кадры, чтобы в полной мере удовлетворить потребности во многих услугах, необходимых для стабильного функционирования Целевой международной программы. В результате секретариат просит в рамках бюджетного сценария Исполнительного секретаря создать должность С-4 (сотрудника категории специалистов) отдельно от должности сотрудника по технической помощи и укреплению потенциала, с тем чтобы обеспечить стабильную поддержку программы без ущерба для способности секретариата осуществлять свою деятельность по созданию потенциала и оказанию технической помощи согласно статье 14 Конвенции, а также свою деятельность, касающуюся компонента Глобального экологического фонда в рамках финансового механизма.

## V. Предлагаемые меры для принятия Конференцией Сторон

31. В правилах процедуры Правления Целевой международной программы предусматривается, что первые члены Правления будут выполнять свои функции до третьего совещания Конференции Сторон. После этого члены будут назначаться каждые два года региональными группами и их членство будет подтверждаться Конференцией Сторон. Ни один член Правления не может работать в нем более двух сроков подряд. В связи с этим ожидается, что на своем третьем совещании Конференция Сторон утвердит членов на следующий срок на основе кандидатур, полученных от регионов.
32. Конференция Сторон может также принять решение поддержать укрепление кадрового потенциала секретариата, как это обсуждалось в пункте 30 выше и было представлено в связанных с бюджетом документах для совещания.
33. В свете вышеизложенной информации Конференция Сторон, возможно, пожелает принять решение, аналогичное проекту решения, содержащемуся в приложении к настоящей записке.

## Приложение

### Проект решения МК-3[--]: Целевая международная программа для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на решение МК-1/6, в котором были утверждены организационные меры, касающиеся принимающего учреждения, руководящие указания относительно осуществления и срока действия, а также положение о Целевой международной программе для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи,

*приветствуя* быстрый прогресс, достигнутый Правлением в деле обеспечения полного функционирования этой Программы,

*с признательностью отмечая* взносы Австрии, Германии, Дании, Нидерландов, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Швейцарии,

1. *подтверждает*, в соответствии с пунктом 2 приложения II к решению МК-1/6, предусматривающим, что члены назначаются каждые два года региональными группами и их членство утверждается Конференцией Сторон, что в состав Правления до четвертого совещания Конференции Сторон будут входить следующие члены:

От государств Африки:

.....  
.....

От государств Азии и Тихого океана:

.....  
.....

От государств Центральной и Восточной Европы:

.....  
.....

От государств Латинской Америки и Карибского бассейна:

.....  
.....

От государств Западной Европы и других государств:

.....  
.....;

2. *поддерживает* укрепление кадрового потенциала для предоставления секретариатских услуг, необходимых для полного осуществления Программы.